M
1613
.3
H65
J8

HINDEMITH DIE JUNGE MAGD

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04155 3074

PUBLISHERS OF LAW BOOKS
PRINTERS AND BOOKBINDERS
The Carswell Company
LIMITED
145-149 ADELAIDE STREET WEST
TORONTO CANADA

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/diejungemagdsech00hind

(B9.3
H662m

Edition Schott 3404

DIE JUNGE MAGD

SECHS GEDICHTE VON GEORG TRAKL

2638

FÜR EINE ALTSTIMME

MIT FLÖTE, KLARINETTE UND STREICHQUARTETT

KOMPONIERT VON

PAUL HINDEMITH

OPUS 23 Nr. 2

PARTITUR

4081
23.2.50.

B. SCHOTT'S SÖHNE · MAINZ

Printed in Germany

M
1613
.3
H65J8

Die junge Magd

I

Paul Hindemith, Op. 23 No. 2

In ruhiger Bewegung. *Einfach und sanft*

1. Violine
2. Violine
Bratsche
Violoncello

p

1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

Gesang

p

Oft am Brunnen, wenn es däm-mert, sieht man sie ver- zau-bert ste- hen

1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

pp

Copyright 1922 by B. Schott's Söhne Mainz

Flöte

Ges.

Was - - ser schöp - fen, wenn es däm - mert. Ei - mer_

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

mf *p crescendo* *f dimin.*

Immer ruhig bewegt

Fl.

Clarinette in B

p

Ges.

___ auf und nie - der - ge - hen. In den Bu - chen

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

Fl.

Cl.

mf

Ges.

Doh - - len flat - tern_und sie glei - chet einem Schat - ten.

Br.

Fl.
Cl.
Ges.
Br.
Vcl.

pp
pp
pp
Ih - re — gelben Haa - - - re flat - tern und im Ho - fe
ppp
ppp

Ritardando
a tempo

Fl.
Cl.
Ges.
mf
mf
mf
pp
pp
pp
schrein die Rat - - ten.
Und um - schmei -

1. V.
2. V.
Br.
Vcl.
pp
pp
pp
pp

Ges.
– chelt vom Ver - fal - le senkt sie die ent - zun - denen Li - der.

1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

Fl.
Ges.
1.Vl.
2.Vl.
Br.
Vcl.

mf *mf*

Dür - - res Gras neigt im Ver - fal - le sich zu ih - ren

p cresc. *f dim.*

Fü-ßen nie - der.

p *pp*

Ritenuto

(Dämpfer nehmen)

ppp

Kurze Pause

II

Sehr ruhig. Viertel
(Die Streicher mit Dämpfer)

Gr. Fl.
Ges.
Br.
Fl.
Ges.
Br.
Fl.
Ges.
Br.
Fl.
Ges.
Br.

Stil - le schafft sie in der Kam-mer und der

Hof — liegt längst ver-ö - det. Im Ho - lun - der vor der Kam -

- mer kläg - lich — ei-ne Am - - sel flö - tet.

Ruhig bewegt

Cl.
Ges.
Sil-bern schaut ihr Blick — im Spie - gel fremd sie an im Zwie - licht-
Solo
Br.
Vcl.

Cl.
Ges.
schei - ne und ver - däm - mert fahl im Spie - gel und ihr
Br.
Vcl.

Wie am Anfang

Cl.
Ges.
graut — vor sei - ner Rei - ne.
Traum-haft singt ein
2. Vl.
Br.
Vcl.

Ges.
Knecht — im Dun - kel und sie starrt — von Schmerz ge-schüt-telt.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

Ges.
Rö - te träu - felt durch das Dun - kel. Jäh am
1.Vl.
2.Vl.
Br.
Vcl.

Ges.
Tor der Süd-wind rüt - telt.
1.Vl.
2.Vl.
Br.
Vcl.
dimin.

Fl.
Cl.
1.Vl.
2.Vl.
Br.
Vcl.

(Streicher nehmen Dämpfer ab)
Fl.
Cl.

Kurze Pause

III

Lebhafte Viertel

Cl.
Ges.

6 5

f *f*

Näch-tens ü - bern kah - len An - ger gau - kelt sie in

Cl.
Ges.

Fieber-träu - men. Mürrisch greint der Wind im An - ger

Cl.
Ges.

mf

und der Mond lauscht aus den Bäu - - -

Br.

mf 6

Cl.
Ges.

men.

Br.

f

Cl.
Ges.

pp

Br.

pp

Ruhig

Fl.

pp

p espr.

Ges.

Bal - de rings die Ster - ne blei - chen und er - mat -

1. Vl.

pp

2. Vl.

pp

Fl.

Ges.

- tet von, Be-schwer-de wäch - sern ih - re Wan - gen blei - chen.

1. Vl.

2. Vl.

Fl.

pp

mf

Ges.

pp

Fäul - nis wit - tert aus der Er - de.

1. Vl.

2. Vl.

pp

Br.

Vcl.

pp

Ruhig

Cl.

Ges. *pp* Trau - rig rauscht das Rohr im Tüm - pel und sie

Vcl.

Wie am Anfang, jedoch viel langsamer

Cl. *mf*

Ges. *mf* friert in sich ge - kau - ert. Fern

Vcl. *mf*

Cl.

Ges. *f* ein Hahn kräht.

Vcl.

Cl. *dimin.*

Ges. *mf* Ü-bern Tüm - - pel hart und grau der *dimin.*

Fr. *mf* *dimin.*

Vcl. *dimin.*

Cl.

Ges.

Mor - - gen schau - - - -

Br.

Vcl.

Cl.

p

Ges.

p

ert.

Br.

p

Vcl.

p

Cl.

pp

ppp

Ges.

Br.

pp

ppp

Vcl.

pp

ppp

Längere Pause

IV

Ruhige Viertel

Fl.
Cl.
Ges.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

mf
In der Schmie-de dröhnt der

pizz.

Ham-mer und sie huscht am Tor vor - ü - ber.

arco

pizz.

Fl.
Cl.
Ges.
Glührot schwingt der Knecht den Hammer und sie schaut wie tot hin -
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

Etwas bewegter

Ges.
ü - ber.
Wie im Traum trifft
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

Ges.
sie ein La - chen; und sie tau - melt in die Schmie - de,
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

Fl.
Cl.
Ges.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

f

Scheu ge-duckt vor sei - nem La - chen, wie der

Ham - - mer hart und rü - - de.

dimin.

mf

Ritardando

Wieder ruhig

Fl.

Cl.

Ges.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

pizz.

Hell ver-sprühn im Raum die Fun-ken und mit hilf - -

Frei, jedoch nicht eilen

Fl.
Ges.
- - lo - ser Ge-bär - - de hascht sie
1.Vl.
2.Vl.
Br.
Vcl.

Fl.
Cl.
Ges.
nach den wil - - - den Fun-ken und sie

Sehr ruhig

Fl.
Cl.
Ges.
stürzt betäubt zur Er - de.
1.Vl.
2.Vl.
Br.
Vcl.

Ohne Pause weiter

V

Sehr langsam

Fl.

Ges.

p *pp* *pp*

Schmächtig hin - gestreckt im Bet - te

Ein wenig belebt

Fl.

Ges.

3 *mf*

wacht sie auf voll sü - ßem Ban - gen und sie sieht ihr schmut-zig Bet - te

1. Vl.

pp sehr weich

2. Vl.

pp sehr weich

Br.

pp sehr weich

Vcl.

pp sehr weich

Ein wenig lebhafter

Fl.

Ges.

3 *f*

ganz von gold-nem Licht ver - han-gen, die Re - se-den dort am Fen - ster

1. Vl.

p cresc.

2. Vl.

p cresc.

Br.

p cresc.

Vcl.

p cresc.

Wieder ganz ruhig

Fl.
Ges. *ff* und den bläu - lich hel-len Him - mel. *pp*
1. Vl. *f* *ppp* Dämpfer nehmen
2. Vl. *f* *ppp* Dämpfer nehmen
Br. *f* *ppp* Dämpfer nehmen
Vcl. *f* *ppp* Dämpfer nehmen

nicht eilig!

Ges. *pp* Manch-mal trägt der Wind ans Fen-ster ei-ner Glok-ke zag Ge-bim - mel.

Sehr ruhig

Ges. *pp* Schat-ten glei - ten übers Kis - sen, langsam schlägt die Mittags-stun-de
1. Vl. am Steg *ppp*
2. Vl. am Steg *ppp*
Br. am Steg *ppp*
Vcl. am Steg *ppp*

Fl. *p*
Ges. *p* und sie at-met schwer im Kis - sen und ihr Mund

Fl. *pp* *poco* *pp* *ppp*
Ges. gleicht ei-ner Wun - de.

Ohne Pause weiter

VI

Ganz ruhige Viertel

(Die Streicher mit Dämpfer)

Fl.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

pp ppp

Fl.

Cl.

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

p

Cl.

Ges.

pp

A - bends schweben bluti - ge Lin - nen, Wol - ken ü - ber stum-men

1. Vl.

2. Vl.

Br.

Vcl.

Fl.
Cl.
Ges.
Wäl - dern, die ge - hüllt — in schwar-ze Lin - nen,
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.
p
mf

Ein wenig bewegter

Cl.
Ges.
Spat - zen lär-men auf den Fel - dern. Und sie
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.
mf
pp nur wenig absetzen
pp

Fl.
Cl.
Ges.
liegt ganz weiß — im Dun - kel, un-term Dach ver-haucht.
pp mit wenig Ausdruck
sempre pp
3

Fl.
Cl.
Ges.

(>) (>)

3 3 3

ein Gir - - - - - ren. Wie ein

Fl.
Cl.
Ges.
Br.

3 3 3

Aas in Busch und Dun - kel Flie - - gen

pizz. *p*

Fl.
Cl.
Ges.
Br.

3

ih - ren Mund um - schwir - - ren.

Fl.
Cl.
Ges.
Br.
Vcl.

(>) (>)

3 3 3 3 3

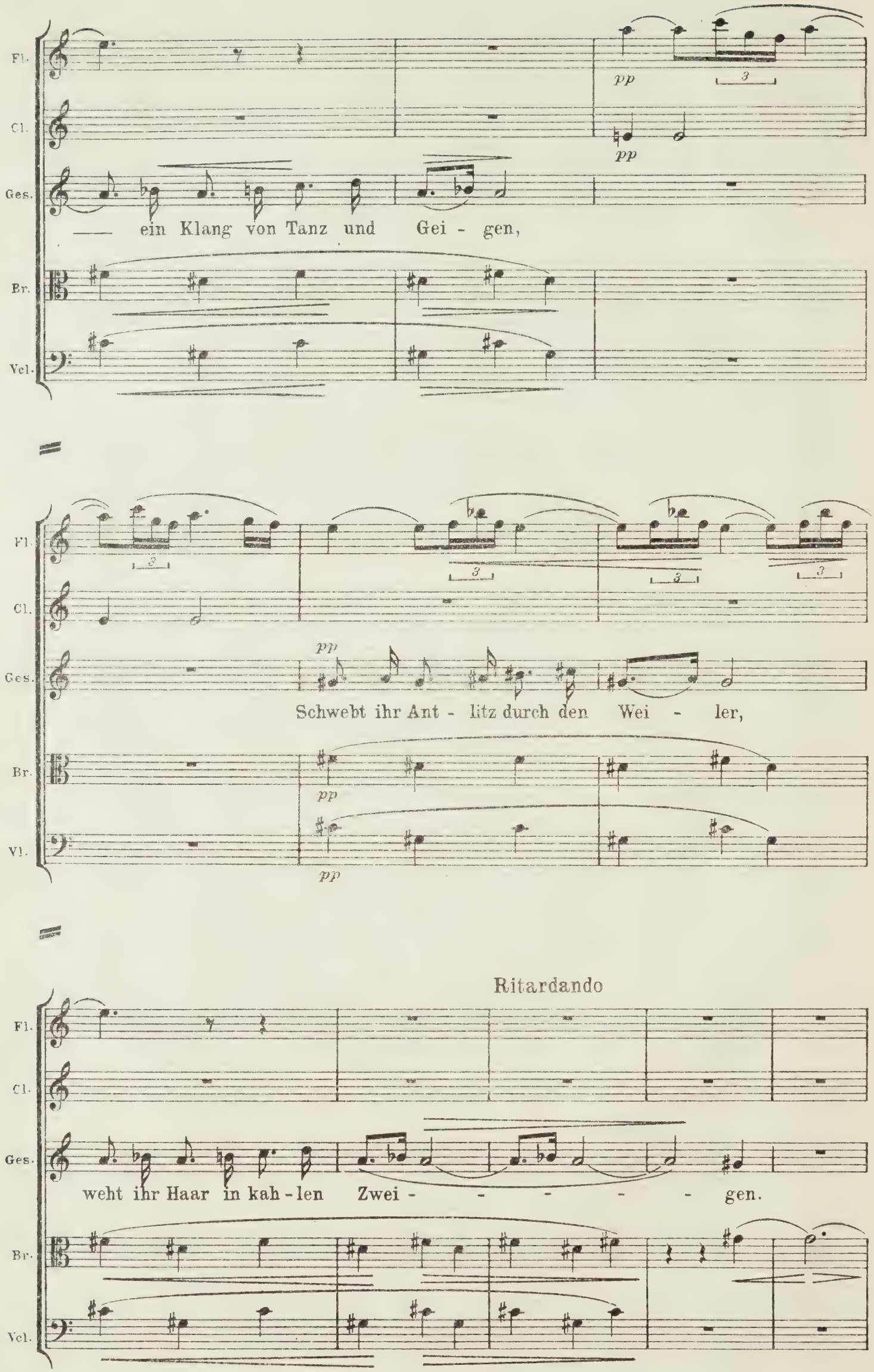
pp ein wenig leicht

Traumhaft klingt im brau-nen Wei - ler nach

arco

pp

pp


Fl.
Cl.
Ges.
Br.
Vcl.
pp
ein Klang von Tanz und Gei - gen,
Schwebt ihr Ant - litz durch den Wei - ler,
Ritardando
weht ihr Haar in kah - len Zwei - - - - - gen.

Wie zuerst

Fl.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

pp ppp

Fl.
Cl.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

p

Fl.
Cl.
1. Vl.
2. Vl.
Br.
Vcl.

p mf pp

Ende

31003

Stich u. Druck von B. Schott's Söhne in Mainz

PAUL HINDEMITH

SING- UND SPIELMUSIKEN
FÜR LIEBHABER UND MUSIKFREUNDE

Edition Schott

Nr. 1 **Frau Musica.** Musik zum Singen und Spielen auf Instrumenten nach einem Text von Luther, Opus 45 Nr. 1. Partitur **1460**
Stimmen einzeln

Nr. 2 **Acht Kanons** für zwei Singstimmen mit Instrumenten, Opus 45 Nr. 2. Partitur **1462**
Stimmen einzeln

Nr. 3 **Ein Jäger aus Kurpfalz, der reitet durch den grünen Wald**
Spielmusik für Streicher und Bläser, Opus 45 Nr. 3. Partitur **1464**
Stimmen einzeln

Nr. 4 **Kleine Klaviermusik: Leichte Fünftonstücke** **1466**

Nr. 5 **Martinslied.** Musik zum Singen und Spielen auf Instrumenten nach einem Text von Johannes Olivinus. Partitur **1570**
Stimmen einzeln

In der Sammlung DAS NEUE WERK erschienen:

Nr. 1 **Lieder für Singkreise,** Opus 43 II. Vier Lieder zu drei Stimmen nach Gedichten von Platen, Rainer Maria Rilke und Matthias Claudius. Singpartitur **1451**

Nr. 3 **Spielmusik für Streichorchester, Flöten und Oboen,** Opus 43 I
Studienpartitur **1452**
Stimmen einzeln

Nr. 4 **Schulwerk für Instrumental-Zusammenspiel,** Opus 44
für Schüler-Orchester, Spielkreise und Liebhabervereinigungen, sowie für den Instrumentalunterricht an Musikschulen und Konservatorien

I: 9 Stücke in der ersten Lage für den Anfang
für zwei Geigen oder zweistimmigen Geigenchor. Spielpartitur **1454**

II: 8 Kanons in der ersten Lage für wenig Fortgeschrittene
für zwei Geigen oder zweistimmigen Geigenchor mit begleitender 3. Geige oder Bratsche. Spielpartitur **1455**

III: 8 Stücke in der ersten Lage für Fortgeschrittenere
für zwei Geigen, Bratsche und Violoncello (einzeln und chorisch besetzt). Studienpartitur **1456**
Stimmen einzeln

IV: 5 Stücke in der ersten Lage für Fortgeschrittene
für Streichorchester. Studienpartitur **1458**
Stimmen einzeln

LEHRSTÜCK
für zwei Männerstimmen, Sprecher(in), Chor, Orchester, Fernorchester, Tänzer(in), Clowns, Menge. Text von Bert Brecht. Partitur Ed. Schott 1500

B. SCHOTT'S SÖHNE / MAINZ

Schott's Studien-Partituren

Kammermusik

Badings, Henk, Streich-Quartett I und II
Beck, Conrad, Streich-Quartett Nr. 3 / Streich-Quartett Nr. 4
Brehme, Hans, Partita für Streich-Quartett
Butting, Max, op. 26 Kleine Stücke für Streich-Quartett
Degen, Helmut, Streich-Quartett
Falla, Manuel de, Concerto f. Clavicembalo und Kammerorchester
Fortner, Wolfgang, Streich-Quartett I und II
Françaix, Jean, Trio (Viol., Viola, Violoncello) / Streich-Quartett
Gal, Hans, op. 35 II. Streich-Quartett a moll
Gerster, Ottmar, op. 3 Streich-Quartett
Gretchaninoff, Alexander op. 124 Viertes Quartett
Haas, Joseph, op. 50 Streich-Quartett
Hessenberg, Kurt, Streich-Quartett Nr. 2 d moll
Hindemith, Paul
op. 10 Streich-Quartett I
op. 16 Streich-Quartett II
op. 22 Streich-Quartett III
op. 32 Streich-Quartett IV
op. 34 Streich-Trio(V.Va.Vc.)
op. 24 Nr. 1 Kammermusik Nr. 1 für kleines Orchester / op. 24 Nr. 2 Kleine Kammermusik für 5 Bläser / Zweites Trio (V.Va.Vc.) / Streichquartett in Es
Humperdinck, E., Streich-Quartett
Jarnach, Philipp, op. 16 Streich-Quartett
Kadosa, Paul, op. 12 I. Streichtrio
Korngold, Erich Wolfg., op. 16 Streich-Quartett in A dur
Krasa, Hans, Streich-Quartett (a moll)
Kreisler, Fritz, Streich-Quartett in a
Maler, Wilhelm, Streich-Quartett in G / Streich-Quartett in A
Markevitch, Igor, Serenade für Violine, Klarinette u. Fag.
Merikanto, Aarre, Konzert f. Violine, Klarinette, Horn u. Streich-Sextett
Moritz, Edvard, op. 10 Streich-Quartett mit Sopran-Solo
Noetel, K. F., Streichquartett
Odak, Krsto, 2. Streich-Quartett
Pepping, Ernst Streich-Quartett
Reger, Max, Erstes Quintett (c moll)
Rimsky-Korsakow, N., Streich-Quartett (F dur)
Schmid, Heinrich Kaspar, op. 26 Streich-Quartett (G dur) / op. 26 Blas-Quintett (B dur)
Schroeder, Hermann, Trio (V. Va. Vc.) / op. 26 Streichquartett c moll
Schulhoff, Erwin, 5 Stücke f. Streichquartett
Schultheß, Walter, op. 6 Serenade, Streich-Trio
Sekles, Bernhard, op. 31 Streich-Quartett
Sgambati, G., op. 17 Streich-Quartett (cis moll)
Slavenski, Josip, op. 3 Streich-Quartett / op. 11 Lyrisches Streich-Quartett
Strawinsky, Igor, Ragtime
Stürmer, Bruno, op. 9 Suite f. 9 Solo-Instrumente (g moll)
Toch, Ernst, op. 34 Streich-Quartett
Tscherepnin, Alexander, Konzert für Flöte u. Violine m. kleinem Orchester / Streich-Quartett (Liebesopfer)
Turina, Joaquin, Streich-Quartett
Verdi, G., Streich-Quartett (e moll)
Villa-Lobos, Hektor, Choros IV (4 Hörner und Pos.)
Vycpálek, L., op. 3 Streich-Quartett (C dur)
Windsperger, L., op. 21 Streich-Quartett (g moll)

Orchesterwerke

Albeniz, I., Iberia-Suite (Arbos), 5 Sätze einzeln
Casella, Alfredo, Pupazzetti, Fünf Stücke f. Marionetten
Falla, Manuel de, Drei Tänze aus „Dreispitz" / Nächte in spanischen Gärten, Symph. Impressionen f. Klav. u. Orch.
Halffter, Ernesto, Sinfonietta / Zwei symphonische Skizzen
Hessenberg, Kurt, op. 29 Symphonie Nr. 2 (A dur)
Hindemith, Paul, op. 36 Nr. 1 Kammermusik Nr. 2 (Klavier-Konzert) / op. 36 Nr. 2 Kammermusik Nr. 3 (Violoncello-Konzert) / op. 36 Nr. 3 Kammermusik Nr. 4 (Violin-Konzert) / op. 36 Nr. 4 Kammermusik Nr. 5 (Bratschen-Konzert) / op. 38 Konzert f. Orchest. / Konzertmusik f. Solo-Bratsche u. größ. Kammerorchester / Neues vom Tage, Ouvertüre m. Konzertschluß / Konzertmusik für Streichorch. u. Blechbläs. / Philharmonisches Konzert / Mathis der Maler, Sinfonie / Symphonische Tänze / Nobilissima Visione, Suite / Konzert f. Violine u. Orchester / Symphonie in Es
Humperdinck, E., Hänsel und Gretel, Vorspiel
Ireland, J., Legend für Piano und Orchester
Pepping, Ernst, Symphonie I / Symphonie II
Pfitzner, Hans, Konzert in G dur für Violoncello u. Orchester
Ravel, Maurice, Pavane
Stephan, Rudi, Musik für Orchester / Musik für sieben Saiteninstrumente
Strawinsky, Igor, Feuerwerk (Feu d'artifice) / Scherzo fantastique / Feuervogel (L'oiseau de feu) / Konzert in D für Viol. u. Orchest. / Suite I für kleines Orch. / Suite II für kleines Orch. / Concerto en mi b für Kammerorchester
Wunsch, Hermann, op. 22 Konzert für Klavier u. kl. Orch.

Gesang m. Kammer-Orch.

Falla, Manuel de, Psyche, Poem
Hindemith, Paul, op. 23 Nr. 2 Die junge Magd / op. 35 Die Serenaden
Strawinsky, Igor, Pribaoutki (Scherzlieder) / Wiegenlieder der Katze / Pastorale für Sopran, Oboe, Engl. Horn, Klarinette und Fagott

Opern und Ballette

Falla, Manuel de, Liebeszauber (El amor brujo) / Meister Pedros Puppenspiel
Humperdinck, E., Hänsel und Gretel
Strawinsky, Igor, Die Geschichte vom Soldaten / Reinecke / Jeu de cartes
Wagner, Richard, Rheingold / Walküre / Siegfried / Götterdämmerung / Meistersinger / Parsifal

B. SCHOTT'S SÖHNE / MAINZ

Visé par la Direction de l'Education Publique
Autorisé par la Direction de l'Information
G. M. Z. F. O.

M
1613
.3
H65J8

Hindemith, Paul

[Die junge Magd]

Die junge Magd

UNIVERSITY OF TORONTO

EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY